

1949-06-07

SENDER

Lars Swane

RECIPIENT

Christine Swane

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Historien om Varedirektoratet kendes ikke. Hans Tabor arbejdede på dette sted, inden han fik ny stilling i Paris. Det omtalte udkast er muligvis forarejdet til Christines Swanes vægmosaik til Damsøbadet 1949-1951.

Det vides ikke, hvem Rogers forældre, Lisbeth, Karen og Bob var.

Sender's location:

Paris V, 52 Rue Gay Lussac, Hotel de l'avenir

Sender info (seal, address, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens bagside

Recipient's location:

Birkerød, Skovgaardsvej 5

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Mentioned people:

Roger -

Marie Larsen

Hans Tabor

Poul Uttenreitter

Ursula Uttenreitter

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, Christine Swanes brevkiv kasse 1, 2002/61, A8, Lb 11

Trykt udgave:

nej

Provenance:

Uvis

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Malerinden

Fru Christine Swane

Skovgaardsvej 5

Birkerød

Danemark.

[Håndskrevet på kuvertens bagside:]

Lars Swane

c/o Hotel de l'avenir.

52 Rue Gay Lussac

Paris V.

France

["France" er skrevet med grønt blæk. Det øvrige med sort]

[I brevet:]

Rue Gay Lussac 52 Tirsdag 7-6-49.

Kære Mor! Tak for Brev som vi fik i Dag! Det var dejligt at Varedirektoratet nu endelig gav sig. Angaaende Ramme til Udkast: jeg havde tænkt mig at vi fik 2 runde Stokke og hæftede det paa, og saa rullede det ud paa Væggen, jeg tror ikke det andet er praktisk, det bliver alt for uhaandterligt, tænk over det. Angaaende Lærred, saa har jeg bare glemt det, der er Lærreder paa Loftet, Lisbeth kan hjælpe dig at faa dem ned. Der er nogle helt hjemmepræparerede til dig og nogle meget glatte paa det købte Lærred, som jeg skulde have selv. Tag i alt Fald bare hvad du kan bruge. Vi har det godt hernede nu er Vejret blevet fint. Vi var i Gaar til Frokost fra Kl. 12 til 4 30 hos Rogers Forældre, de er alle vældig søde, bor nydeligt og det har trods Sprogvanskeligheder været meget hyggeligt, men kan du forstaa ret anstrengende. Vi skal der til Aften i Morgen og haaber at de vil diske lidt mindre op for os.

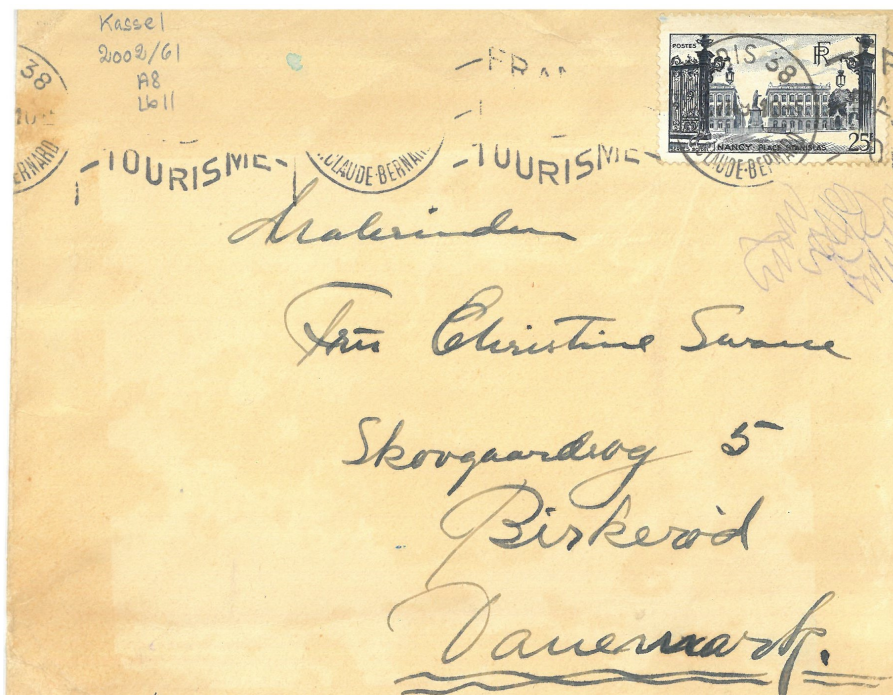
Angaaende Bilkørsel gennem Tyskland mærkede vi ingen Vanskeligheder, kører man blot nogenlunde fornuftigt (og vi kører helt fornuftigt) er der ingen særlig Besvær. Der er meget ujævn Vej gennem Hamborg og Bremen grundet paa Omkørsler ved Bombningerne, men saa maa man sagtne Farten og Fare frembyder det slet ikke. Den daarligste Vej er i Belgien, hvor det er Brosten meget af Vejen, men der gælder det samme.

I Gaar var vi med Karen og hendes Mand Bob i Versailles, en dejlig Tur, især den kæmpestore Park var smuk. I Dag har jeg hentet Penge og Benzinmærker til Turister (20 fr. billigere pr L.). Benzinen er ellers lige givet fri. Vi bor nu paa Hotellet hvor Karen bor, billigt og ordentlig, de

første to Nætter boede vi lidt dyrere paa Hotel Dagmar lige ved Siden af. Men Mad og alle mulige Ting undtagen Vinen er meget dyrt, saa vi maa passe paa, men saa kan det gaa, og efterhaanden faar vi ogsaa Øvelse i at beregne rigtigt. Vi haaber nu at Rie har haft en god Fødselsdag og er blevet tilfreds med Ur og andre Gaver. Du maa hilse hende meget fra os begge to. Vi har ogsaa i Dag haft Kort fra Poul Utt. og hører at han har talt med Jer. Vi har endnu ikke haft Forbindelse med Hans Tabor men skal have fat i ham en af de nærmeste Dage, vi kom jo lige før Pinse og saa havde ["havde" indsat over linjen] Karen fri, derfor har vi særlig været sammen hende nu, og saa var der Roger, men nu kommer Turen til ham som sagt. Vi bliver her ca 10 dage endnu og jeg vil egentlig gerne have de Breve med da jeg ikke ved hvad det drejer sig om. Senere har Karen lovet at sende Brevene efter os naar vi giver hende Besked om Adr. Hils nu Rie mange Gange fra os og vær selv paa det bedste hilset fra Ursula og Lasse. P.S. Vi har haft megen Nytte paa Turen af det dejlige Tæppe, Ursula har nydt det.

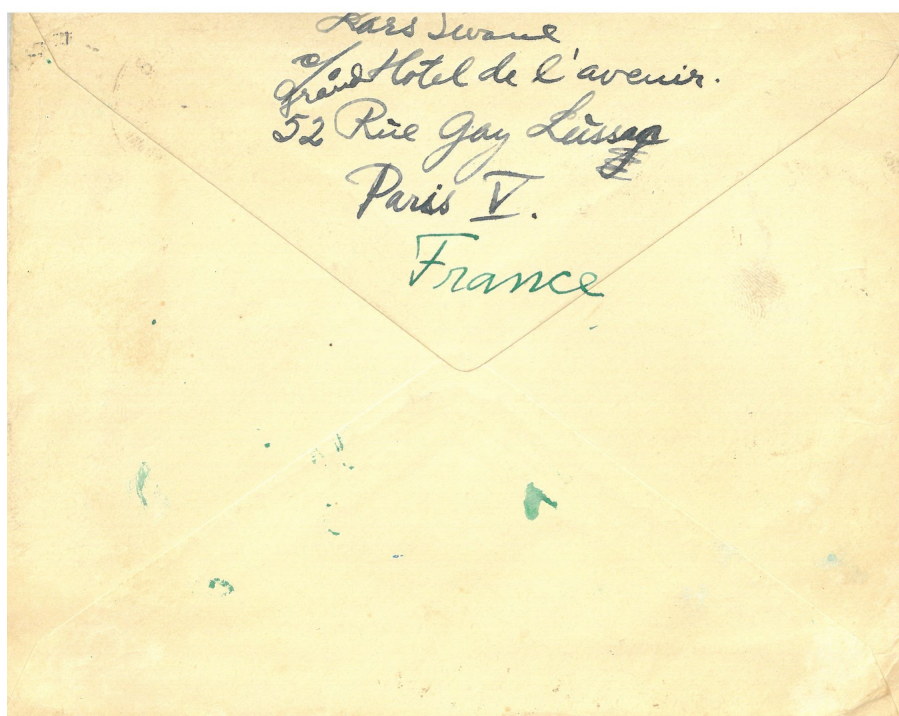
KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Kære Gay Linnæ 52 Tirsdag 7-6-49.

2002/61
A8 Lb11

Kære hvor! Tak for Brev som vi fik i Dag!
Det var dejligt at Billeddirektoratet nu endelig
gav sig. Angående Rumme Til Udkest.
Jeg havde tænkt mig at vi fik 2 runde
Stokke og knælede det paa, og saa rullede
det ind paa Væggen, jeg tror ikke det
andet er praktisk, det bliver alt for in-
maandterligt, tænkt over det. Angående Lær-
red, saa har jeg bare glemt det, der er Lær-
red paa Loftet, Lisbeth kan hjælpe dig at
faa dem ned. Der er nogle helt hyggelige
præparerede til dig og nogle meget glatte
paa det købte Lærred, som jeg skulde
have selv. Tag i alt Fald bare
hvad du kan bruge.

Vi har det godt herude nu er Været
blevet fint. Vi var i Gaar til Frokost fra
Kl. 12 til 4³⁰ hos Rogers Forældre, det
er alle valdig søde, var nydeligt og
det var bords Sprogvankeligheder var
meget nytteligt, men kan du forstå
ret anstrengende. Vi skal der til
Aften i Morgen og Maaber at de
vil ditke lidt mindre af for os.

Angående Polkædd gennem Tyot-
land mærkede vi ingen Vanskelij
heder, køres man blot nogenlunde
fornuftigt (og vi kører helt fornuftigt) er
der ingen særlig Besvær. Der er meget
Vejene Vej gennem Hamborg og Bremen
gründet paa Omkørsler ved Bomb-
ningerne, men saa man man sagtne
Farten og Føre frembyder det sket ikke.
Den bedste Vej er i Belgien, hvor
det er Brosten meget af Vegen, men
der gælder det samme.

I Gaar var vi med Karen og hendes
Mand Bob i Versailles, en dejlig Tur,
især den Kæmpestore Park var smukt.
I Dag har jeg købt Benz og Benzol-
mærker til Turister (20 fr. billigere paa l.).
Benzinen er ellers lige givet fri. Vi bor
nu paa Hotellet hvor Karen bor, billigt
og ordentlig, de første to nætter boede vi
lidt dyrere paa Hotel Dagmar lige ved
Siden af. Alen Mad og alle mulige Ting
indtages. Vinen er meget dyrt, saa vi
maa passe paa, men saa kan det

ger, og efterhaanden faar vi ogsaa Gode i
at beregne rigtigt. Vi maaber nu at Paa
har haft en god Fødselsdag og er blevet
tilfreds med Ur og andre Gaver. Du maan
Milse kunde meget fra os begge To. Vi
har ogsaa i Dag haft Kort fra Poul Ott.
og hører at Han har talt med Jer.
Vi har endnu ikke haft Forbindel-
se med Hans Tabor men skal have
fat i ham en af de nærmeste Dage,
vi kom jo lige for Turen og saa ^{hvor} Karen
fri, derfor har vi særlig været sammen
kunde nu, og saa var det Røget
men nu kommer Turen til ham
som sagt. Vi bliver her ca 10 Dage endnu
og jeg vil egentlig gerne have de Breve
med da jeg ikke ved hvad det drejer sig
om. Senere har Karen lovet at sende
Brevene efter os naar vi giver kunde
Besked om det. Hils nu Paa mange
Gange fra os og var selv paa det bedste
Mådet fra Urula og Kasse.

P.S. Vi har haft meget Nytte paa Turen
af det dejlige Teppe, Urula har rigtigt det.